Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Domanda di restituzione della tassa d'incentivazione sui COV ai sensi dell'articolo 8 capoverso 3 OCOV - per COV presenti in prodotti nei quali il tenore di COV è al massimo del 3 per cento - per COV presenti in prodotti che non figurano nell'elenco dei prodotti

(Regolamento 67 cifra 6.3.2)

Richiedente	
Indirizzo postale	Coordinate bancarie (n. IBAN)
N. rif. dogana[1] VOC	E-mail
N. IDI	N. tel.
Persona di contatto	Anno d'esercizio dal al

	Quantità di COV (kg)
Quantità totale di COV che dà diritto alla restituzione[3, 4]	90

1 Viene assegnato dall'UDSC in occasione della prima domanda (vedi «Riferimento» nella decisione) e deve figurare nelle domande successive.

2 La domanda di restituzione può essere presentata soltanto dopo la chiusura dell'anno d'esercizio. Il diritto alla restituzione decade se la relativa domanda non viene presentata entro sei mesi dalla fine dell'anno d'esercizio. Gli importi inferiori a 3000 franchi non vengono restituiti.

3 Su domanda del fabbricante i COV presenti in prodotti nei quali il tenore di COV è al massimo del 3 per cento (% massa) nonché i COV contenuti in prodotti che non figurano nell'elenco dei prodotti sono esenti dalla tassa, e quest'ultima viene pertanto restituita.

4 Totale in base al riepilogo a pagina 2. Il riepilogo può essere riportato anche su liste proprie dell'azienda, le quali devono contenere almeno i dati del modulo ufficiale. Ai fini della restituzione occorre presentare la prova dell'avvenuto pagamento della tassa. Quale prova vanno allegate le decisioni d'imposizione per il dazio e/o le fatture di vendita

La domanda va inviata all'autorità cantonale competente (ufficio preposto alla protezione dell'aria).

Il Richiedente certifica l'esattezza delle indicazioni contenute nella presente domanda e l'osservanza delle disposizioni secondo il regolamento 67.

Luogo e data ..... Firma .....

Allegati	**Visto del Cantone** (incl. indicazione data di ricezione)

Riepilogo dei prodotti per la domanda di restituzione ai sensi dell'articolo 8 capoverso 3 OCOV[1]

Pos.[2]	Prodotto[3]	Tenore di COV (%)[4]	Quantità di COV (kg)[5]
		Totale	

[1] Qualora, a una domanda di restituzione, vengano allegati più riepiloghi, occorre numerarli progressivamente a destra del titolo "Riepilogo dei prodotti per la domanda di restituzione".

[2] Le singole posizioni vanno numerate progressivamente.

[3] Numero dell'articolo e/o designazione di fantasia nonché denominazione specifica. In caso di più prodotti, essi vanno indicati separatamente.

[4] Tenore in peso di COV.

[5] Quantità totale di COV che dà diritto alla restituzione. Non vanno indicate le quantità di COV la cui restituzione è già stata richiesta all'atto dell'esportazione.